



РУССКИЙ
RUSSIAN

Здесь вы можете получить помощь с переводами.
Language Help Here!

Как получить помощь с переводами
How to access language services

КОНТАКТЫ И ИНФОРМАЦИЯ:

- Веб-сайт: www.phila.gov
- Городской контактный центр: **3-1-1**
- Экстренные службы: **9-1-1**
- Подать жалобу о языковой доступности можно: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess

CONTACTS AND INFORMATION:

- City Website: www.phila.gov
- City information: **3-1-1**
- Emergencies: **9-1-1**
- Submit a complaint: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess

Вырежьте и сохраните представленную ниже карту. Предъявите ее сотрудникам учреждения, чтобы вам предоставили услуги переводчика.

Я говорю на русском языке.

Город Филадельфия

- Мне нужна помощь и услуги переводчика.
- У меня есть право выбрать предпочтительный язык.
- Все учреждения Города Филадельфии обязаны предоставлять одинаковый доступ к своим услугам и программам вне зависимости от запрашиваемого языка.

КОНТАКТЫ И ИНФОРМАЦИЯ:
Городской контактный центр: **3-1-1**
Экстренные службы: **9-1-1**
Подать жалобу о языковой доступности можно: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess



РУССКИЙ
RUSSIAN

Здесь вы можете получить помощь с переводами.
Language Help Here!

Как получить помощь с переводами
How to access language services

КОНТАКТЫ И ИНФОРМАЦИЯ:

- Веб-сайт: www.phila.gov
- Городской контактный центр: **3-1-1**
- Экстренные службы: **9-1-1**
- Подать жалобу о языковой доступности можно: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess

CONTACTS AND INFORMATION:

- City Website: www.phila.gov
- City information: **3-1-1**
- Emergencies: **9-1-1**
- Submit a complaint: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess

Вырежьте и сохраните представленную ниже карту. Предъявите ее сотрудникам учреждения, чтобы вам предоставили услуги переводчика.

Я говорю на русском языке.

Город Филадельфия

- Мне нужна помощь и услуги переводчика.
- У меня есть право выбрать предпочтительный язык.
- Все учреждения Города Филадельфии обязаны предоставлять одинаковый доступ к своим услугам и программам вне зависимости от запрашиваемого языка.

КОНТАКТЫ И ИНФОРМАЦИЯ:
Городской контактный центр: **3-1-1**
Экстренные службы: **9-1-1**
Подать жалобу о языковой доступности можно: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess



РУССКИЙ
RUSSIAN

Здесь вы можете получить помощь с переводами.
Language Help Here!

Как получить помощь с переводами
How to access language services

КОНТАКТЫ И ИНФОРМАЦИЯ:

- Веб-сайт: www.phila.gov
- Городской контактный центр: **3-1-1**
- Экстренные службы: **9-1-1**
- Подать жалобу о языковой доступности можно: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess

CONTACTS AND INFORMATION:

- City Website: www.phila.gov
- City information: **3-1-1**
- Emergencies: **9-1-1**
- Submit a complaint: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess

Вырежьте и сохраните представленную ниже карту. Предъявите ее сотрудникам учреждения, чтобы вам предоставили услуги переводчика.

Я говорю на русском языке.

Город Филадельфия

- Мне нужна помощь и услуги переводчика.
- У меня есть право выбрать предпочтительный язык.
- Все учреждения Города Филадельфии обязаны предоставлять одинаковый доступ к своим услугам и программам вне зависимости от запрашиваемого языка.

КОНТАКТЫ И ИНФОРМАЦИЯ:
Городской контактный центр: **3-1-1**
Экстренные службы: **9-1-1**
Подать жалобу о языковой доступности можно: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess

Вы можете бесплатно воспользоваться услугами переводчика на ваш язык при взаимодействии с городскими службами.

You can get free assistance in your preferred language when accessing City services.

Город Филадельфия защищает права людей, которые не знают английского языка.

The City of Philadelphia protects the rights of people who do not speak, read, write or understand English.

Мы предоставляем бесплатные услуги переводчиков для людей, которым нужна помощь или информация от городских служб.

You have access to free interpreter services when you need help or information from a City agency.

Если вам не были оказаны услуги или в переводе на ваш язык было отказано, вы можете подать жалобу.

You can file a complaint if you do not receive or were denied assistance in your language.

Вы можете бесплатно воспользоваться услугами переводчика на ваш язык при взаимодействии с городскими службами.

You can get free assistance in your preferred language when accessing City services.

Город Филадельфия защищает права людей, которые не знают английского языка.

The City of Philadelphia protects the rights of people who do not speak, read, write or understand English.

Мы предоставляем бесплатные услуги переводчиков для людей, которым нужна помощь или информация от городских служб.

You have access to free interpreter services when you need help or information from a City agency.

Если вам не были оказаны услуги или в переводе на ваш язык было отказано, вы можете подать жалобу.

You can file a complaint if you do not receive or were denied assistance in your language.

Вы можете бесплатно воспользоваться услугами переводчика на ваш язык при взаимодействии с городскими службами.

You can get free assistance in your preferred language when accessing City services.

Город Филадельфия защищает права людей, которые не знают английского языка.

The City of Philadelphia protects the rights of people who do not speak, read, write or understand English.

Мы предоставляем бесплатные услуги переводчиков для людей, которым нужна помощь или информация от городских служб.

You have access to free interpreter services when you need help or information from a City agency.

Если вам не были оказаны услуги или в переводе на ваш язык было отказано, вы можете подать жалобу.

You can file a complaint if you do not receive or were denied assistance in your language.

 **Remove and keep the card below.**
Present it to any City employee and they will contact an interpreter for you.

 **Remove and keep the card below.**
Present it to any City employee and they will contact an interpreter for you.

 **Remove and keep the card below.**
Present it to any City employee and they will contact an interpreter for you.



- **I need assistance** and would like an interpreter.
- **I have the right to receive help** in my preferred language.
- **All City of Philadelphia agencies** are required to ensure equal access to their programs, regardless of language spoken.

CONTACTS AND INFORMATION:
City information: **3-1-1**
Emergencies: **9-1-1**
Submit a language access complaint: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess



- **I need assistance** and would like an interpreter.
- **I have the right to receive help** in my preferred language.
- **All City of Philadelphia agencies** are required to ensure equal access to their programs, regardless of language spoken.

CONTACTS AND INFORMATION:
City information: **3-1-1**
Emergencies: **9-1-1**
Submit a language access complaint: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess



- **I need assistance** and would like an interpreter.
- **I have the right to receive help** in my preferred language.
- **All City of Philadelphia agencies** are required to ensure equal access to their programs, regardless of language spoken.

CONTACTS AND INFORMATION:
City information: **3-1-1**
Emergencies: **9-1-1**
Submit a language access complaint: **(215) 686-4670**
phila.gov/languageaccess